

Porównanie tłumaczeń Jakuba 4:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wiedzący jak więc dobre czynić a nie czyniący grzech mu jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto więc wie* jak dobrze czynić, a nie czyni,** dopuszcza się grzechu.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Dla) umiającego więc piękno* czynić i nie czyniącemu, grzechem jemu jest. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiedzący (jak) więc dobre czynić a nie czyniący grzech mu jest

¹⁾ Kto wie, εἰδότε, pf., tj. zaznajomionemu.

²⁾ <x>490 12:47-48</x>

³⁾ <x>500 9:41</x>

⁴⁾ Sens: dobro.